

聲 NANSING 南

HARGA ABOONNEMENT:
 Indonesia 3 boelan f 3.50
 Bajar boelaan saboelan „ 1.20
 Loear Indonesia „ 6.—
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.
 Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur-Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.

Bureau Redactie en Administratie Kebontjina 126 Telf. No. 1062.

De inhoud van dit blad is uitsluitend verantwoordelijkheid van den drukker.

HARGA ADVERTENTIE:
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali
 moat paling sedikit harga f 4.—
 Berlengganan di itoeng tarief
 lebih moerah.

Electrische Druk *Konw Heng Wan Semarang.

Reclasseering.

Atas iichtiarnja Dr. Yap Hong Tjoen di Djokja soeda didiriken afdeeling dari Reclasseering Vereeniging.

Apa artinya reclasseering? Kalo orang preksa dalam woorden boek orang nanti dapatken artian ja: maatschappelijk herstel atau bikin befoel kembali perdjalan hidoe jang salah. Lebih djaoe ditambahken, bahoe Centraal College van Reclasseering telah didiriken dengan besluit raja pada tanggal 24 December 1910, college (madjelis) mana pl koel kewadijian boeat toeloeng pakerjaan pada orang-orang hoe koeman voorwaardelijc atawa jaug baroesan kaloear dari pendjara.

Maski di Europa soeda lama sekali orang mempoenai perkoem poelan' reclasseering, di Java orang baroe moelai denger adanya itoe perkoempoelan sadiek di ini negri pada tanggal 1 Januari 1927 dikasih berlakoe hoekoeman dengan perdjandjian (voorwaardelijc veroordeeling).

Pembatja tentoe belo noepa de ngen halnja Van Rossen, itoe bekas hoofdcommissaris di Betawi jang telah lakoeken penggelapan besar Ini Van Rossen dengan pertoe luengamna perkoempoelan Reclasseering sekarang telah dapatken pakerjaan bagoes poela pada arbeidsinspectie di Sumatra.

Moebai dengen briken pertoe loengan pada Van Rossen terse boet baroe kamoejan itoe perkoempoelan banjak terkenal.

Ditilik dari kefaedahannja itoe pendirian, maka pelahan-pelahan pakerjaannja telah diloeaskan, dan berbagi-bagi perkoempoelan oleh pamerenta lalo di anggep sebagai perkoempoelan reclasseering, seperti oepamanja Chung Hwa Hui, Boedi Oetomo, I.E.V., dll.

Sasoenggoenja ada pakerjaan moelia, djika pada bekaus orang² hoe koeman soepaja marika bisa da petken kembali penghidoepan jang pantes dan bisa perbaekin perdjalan penghidoepannja jang tersesat, sebab boekan semoea orang jang taoe meringkoek dalam boei ada pendjahatpendja hat jang memang bedjat² moraalna.

Kedadian-kedadian di sakiter kita mengendoenken bebrapa tjonto bagimana orang jang da lem toeboehnja ada tesimpenn batin baek, dari saking terpak sanja keadaan telah melakoeken perboeanan jang bikin dirinja berkenalan sama pengadilan dengan membawa kasoeudahan dirinja di djeblosten dalam pendjara.

Siap jang pernah mendjalanan hoekoeman boei, teroetan roemah pendjara boeat Boehmipoetra dan bangsa jang dipersamaken dengan iaorang nanti bisa rasaan bagimana hebat adanya sik-sahan pada otak dan pikiran ka loe orang diringkoek dalam boei ditjampoer sama segala perampok dan pemboenoeh.

Boeat pendjahat jang batinjaa memang boesoek tentoe sadja tida ada itoe perasaan. Siksaan pada otak dan pikiran ada lantaan dalam pemboean Boehmipoetra tra sama sekali orang orang hoe koeman tida bisa dapatken apa jang mendidik boeat bikin baeknya ia poena batin dan pi-kiran.

Perkoempoelan perkoempoelan reclasseering soedah bisa 'bri ken pertoloengan pada bebrapa orang hoekoeman hing ga dikoerangen tempo hoekoe manja, tapi pakerjaannja itoe perkoempoelan perkoempoelan pasti akun djiadi lebih moeraah

la, djika bisa didajaken djoega hingga di dalem pendjara bisa diadaken peratoeraan - peratoeraan soepaja soepaja bisa ditjegah roe saknya moraal dari orang orang hoekoeman jang mempoenai baen baek.

Satoe bona fide journalist atawa pemimpin rajat oepamanja jang telah belaken kapentingan oemoem, tapi koerang ati bolehna atoer toelisan atawa perkataan bisa terdjeblos masoek dalam pendjara. Ini journalist atawa volksleider jang boekan di hoekoeman kerra perkara onterend (meroesak kahormatan) didalem boei moesti dikrangkengi dan di tjampoer bekerja sama segala sesampa doenja, jang dari moelotja tida keloea laen dari perkataan perkataan kotor dan tja-boel, apa itoe tida meroesak pikiran sehat?

Didjeblosken dalam boei soe-dah ada hoekoeman berat boeat orang-orang jang biasa toentoet penghidoepan pants di loear pendjara, tapi dijangalanh selain itoe hoekoeman, di dalam pemboeian marika dibarkan disiksa oleh itoe pergaolan sama makloek-makloek jang tjoema kenal sadja sama segala kabidaban.

Berbeda djaceh sekali sama keadaan dalam pendjara bangsa koelit poeth, dimana selaloer disediaken bibliothek jang tjoekoep banjak dengan boekoe-boekoe, dinana dibrikken roepa-roepa pelajaran, soepaja saklenja dari bekaus goaaken hasil peladjarannja dalam boei djadi alat pentjarian hidoepranja, enz., semoea itoe ada mengendoenken jang selauennja diioear, poen didalem boei perkoemoe-lan reclassering kaloe maoe bisa berkerdja banjak boeat toeloeng pada orang-orang hoekoeman jang patoet ditoeloeng soepaja marika tida sampe roesak moraalna lantaran satiap hari moesti dipaksa bertjampoer gaoel sama segala pendjahat dan pemboene.

—o—

INDONESIA

Djaman meleset.

Djika di dalam keadaan jang leor biasa orang tida bisa aman fikirna tida mengherankan, karna ternjata jang berhoeboeng dengan adanja malaise doenja jang sangat menggemparkan dalam pergaolan hidoe semangkin lama semangkin menampak awan jang tebal kehitam-hitaman.

Begitoelel orang beloen: abis memikiran perkara jang abis terjadi di Soerabaja tempo hari, dimana beberapa toko goeloeng tikar kaeo boeroehnja mendjadi terlentaran mendidak di Djokjakarta terdengar ada penjoesutan kaeoem boeroeh jang leor biasa.

B. M. kabarken jang bagi kaeoem boeroeh bagian besi (Watson) disana telah mengadakan overcomplet sebagai berikoet:

Bagian gieterij jang himat ada 26 orang.
 Bankwerken 40
 ketelmakerij 30

djoemblah 96 orang.

Djadi dalam satoe sa'at dari satoe kota jang ketjil sadja itoe bahaja soedah membikin orang menjadi terlentaran penghidoepan nya 96 orang maal 4 dengan anak istrinja.

Jang masih terpake katanja hanja disoroeh bekerja setengah hari, sebab katanja tida ada pakerja'an.

—o—

Perdjoeaan di Bandoeng.

Toean-toean Ng Pak Soeng, Gouw Tong Seng, Yeng Bai Yoe, Kong Toeng Tie, Yap Soei Sam, Kam Toen Tie, Tang Peng Hap, Yap Ka Tjoe, Lioe A Tjin, Tan A Sam, Go Hai Tong, Gan Hie

Hong, Tji Kay Kie, Tan A Moe, Ng A Sam, Lauw Tjon Meng, Liong Tek An, Jap Sok Lin, Tan le Beng dan Gouw Tjong Soe, semoea pendoeoek di Bandung masoeken rekest atas zegel, boeat kasih taoe pada pembesar negri, jang daem depan society Tionghoa di Bandung diadaken pendjoedan besar. Maksoedna itoe rekest adalah boeat minta pembesar negri larang pendjoedan dalam soe-cieteit-societeit, kerna menginget banjaknya failisasi dan ka-soekeranna perdagangan dalam tempo jang blakangan ini. Jang dimaksud: jalah society An Hok, Lian Ho Ay Lok, Hooy Koen Kie Lok, Harmonie, Tiong hoa, Toeng Nam, Hwee Siang dan Hwa Yoe Hwee Kwan (A.I.D.)

voetbalers jang sekarang lagi-lagi ada djadi boeah bibir orang baen baek.

Wakil-wakil dari itoe 6 perkoempoelan ada ambil kadoedoe-kan di seblah depan, dan itoe ihethwee diboeke oleh toean Tjee Tong Lim Vice - President dari Tiong Hoa Hwee Koan, jang toe terkena maksoedna perdjamean itoe.

Beroentoen-roentoen bebrapa sprekter telah kasi denger masing masing poena pengharepan terhadap pada Loh Hwa, boeat mana ada dihatoerken banjak trima kasi oleh Dr. Kwang, thabit dari Loh Hwa, sebab toean Lee Way Tong tida toeroet dateng lantaran kakinja sakit dan pada kemaren sore moesti pergi pada dokter boeat di-behandel dengan listrik, dan toean Yu, manager djoega tida bisa berhadil lantaran telah brangkat ka Singapore boeat atoer kadatengannya itoe bebrapa spelers dari Hongkong jang aken maen bersama-sama Loh Hwa.

Orang berkoempoel sampe djam 7 liwat, dan achirnya Dr. Kwang atoerken trima kasih lagi dan minta permisse aken poela lang, sebab besok moesti match dengan B.V.C. dan spelers perloeng gasoli doeloe (K.P.).

—o—

Dipindahken.

Javabode kabarken, lantaran Voogdijraad tjampoer tangan, ma anaak-anak piatoe jang sabagi toe djaoe berada dalam penilitan itoe toean T. H. Khoi dalam ia poena "roema piatoe" di Djati Petamboeran Betawi aken dipindahken pada perkoempoelan Ti ongho. Ati Soetji jang soeda adaken tempat pondokan djoega boeat anak-anak lelaki di Kramat.

Seperi pembatja brangkali inget, sedikit tempo berselang bebrapa soerat kabar soeda bongkar kaboeroekannja itoe roema piatoe dari toean T. H. Khoi di Djati Petamboeran. sampe itoe tangan,

—o—

Keangkatan.

Toean A. H. Philips, jang de-nen rang dan titel resident di srahken kewajiban aeroes besutu diadalah Atjeh sekarang telah diangkat djadi Gouverneur di Atjeh.

Toean E. Gobee, waarnemend adviseur boeat aeroesan Indonesia, telah dikasih rang dan titel resident atoeraan lama.

Moebai boelan Augustus toean H. E. Ezerman, resident Palembang telah diangkat djadi Gouverneur di Sumatra's djadi resident di Palembang.

—o—

Maoe mati boenoe doeloe kompenie.

Aneta kawatken dari Koetradja:

Kemaren malem djam sembilan saorang Atjeh berasal dari Longa soeda ikem dengan sendjata ta dem pada korporal bangsa Am bon bernama Oherlio, jang sedang dijalann-jalann di Vinkensteeg (Koe-taradja). Itoe pemboenoeh soeda ditangkap oleh politie dan mene rangken, ia memang tjari mati, tapi sablonna mati lebi doeloe ia moesti boenoem militair. Itoe korporal dengan keadaan jang sangat mengoeatirken bagi djiwa ia telah di angkoet ka roema sakit.

—o—

Loh Hwa didjamoet perkoem poelan perkoempoelan Onderwijs.

Kemaren sore di gedong Tiong Hoa Hwee Koan di Batavia soe dati berkoempoelan banjak orang, anak anak, orang toea dan nona nona.

Itoe hari soedah ditetepken oleh 6 perkoempoelan onderwijs di itoe kota jaitoe Tiong Hoa Hwee Koan, Kwong Siauw Hwee Koan, Gie Seng Hak Hauw, Hok Kian Hwee Koan, Pin Min Hak Hauw Kongsi Besar dan Tiong Hoa

Lie Hak Hauw boeat djamoet pa da itoe spelers atas initiatif dari T. H. K.

Djam jang ditentoken adalah djam 6 sore. Tapi Loh Hwa lan taran satoe dan laen baroe bisa dateng pada ampir djam 7.

Wakoe auto auto jang moeat dari Loh Hwa masoek ka dalam pekarangan T.H.H.K. orang pada mendesk ka depan boeat bisa liat dengen befoel pada itoe

Tjanik manis dan terpeladjar. Maski student student semoeana mengilir. Dan kang Koekoek mas ki bininja soedah doea, dan soe dati pernah kawin 12 kali, tapi maoe djoega ia djadi saingan dari djoegeran patih.

Tapi kang Koekoek ada plikiran gezond. Ia rabah doeloe foelang iganja, dan tanja tanja dalam ha tinja apa pants atau tida kaloe ia djoega toeroet meminang se-perti toean patih idoeng poeth?

Achirnya kang Koekoek ambil poetoesan, boeat tida meminang, kendati poen mengllernja soedah

ja bisa tqoba foelang apa jang

Tidak dapat ganggoean njamoek kapan pasang ini MATJEM OBAT NJAMOEK



Jang soedah terkenal
Moestadjabna!

Memoediken dengen hormat
FABRIEK OBATNJAMOEK SAM MIN KONGSIE,
Wotgandoel No. 33 Telf. 2262 Semarang.

tida ada lagi watesnja.

Wakoe meminang pertama ka li, djoeragan patih masil djadi wedana. Permintaan dari itoe gadis, "baek lamaran toean saja trima, tapi tida maoe ditjan doeng" (dimadoe).

Kasian sekali! Mendakad istri si idoeng Poeth ditjerekken, nang lagil, tapi dapat djawaban: "baek saja diikwan, tapi nanti kaloe toean wedana soeda djadi Patih".

Satoe satoe kall toch boeat ma noesa ada itoe "bintang terang". Dan toean wedana kabotelan di angkat djadi Patih.

Dengen hati besar dan persang kahan 99 procent lamarannja aken dirima, toean Patih menjoeroe lagi orang meminang si djantong hati,

Lelang borongan.

Boeat kasih masoek barang makanan dan laen-laen aken goenja Departement van Orlog di Tjimahi, Bandoeng dan Batoe Djadjar selama taon 1931 dan djoeg taon 1931 sampe 1933 ada ditrima penawaran dari toean-toean:

Oei Tiang Ho Buitenzorg f 198.506.

Boen Hoeij Oei Weltevreden f 192.494.

Ini doea penawaran boeat la manja saloe taon, sedeng pena waran boeat tiga taon ada ditrima:

Tjo Tiang Jang Bandoeng f 612.058.50.

Tan Sing Hwie Soerabaja f 593.173.50

Ke Tiang Lauw Batavia f 573.626.

Pakerjaan itoe disrahken pada toean Ke Tiang Lauw, jang ka maoe djoeg penawaran paling rendah.

—o—

Lelakonja orang jang ingin djadi regent. Pendawa wa toelis:

Ada satoe patih idoeng poeth atau lebih baek dikataken sadja soekse keferevan.

Ada satoe gadis jang orang na maken "Bintang kota" . . .

Tjanik manis dan terpeladjar. Maski student student semoeana mengilir. Dan kang Koekoek mas ki bininja soedah doea, dan soe dati pernah kawin 12 kali, tapi maoe djoega ia djadi saingan di Europa dan Amerika?

Tapi sabelonija bisa kasih poetoesan toean Tan Chin Hwai minta dikasih taoe doeloe bagaimana conditie-conditienja, sebab iaoen memang kapingin bisa toeroet dalam tempo blakangan ini Bondselftal Soerabaja selaloe pake padanan boeat belaken Soerabaja poena bendera dalam pertandingan-pertandingan, dimana Bondselftal moet kaloear melawan moesoech.

—o—

Tan Chin Hwai.

Sasoetoe orang jang perhatikan sport voetbal tenteo kenal nama

SOEKACRITIEK HAROES SOEKAMERMA CRITIEK.

Sebagi halnya jang pekabaranja telah tersiar dalam berbagai pers baik Blanda dan Melajoe, sesoedahrja pemrintah me netepkan sikapnya terhadap pada dirinya kaaem P.N.I.-ers jang pa lang pintoe Regeering pada itoe gerakan kebangsaan hanja bersifat justitieel sadja, sebagi jang ketrangannya soedah kita moeak kan dalam kita poenja artikel ke maren, singa dari V.C. Mr. Fruin marah loear biasa, dan sebagi persman jang selamanja berkoedjiban menentang segala hal jang dirasana pintjang, atawa jang sampe di lebih-lebihkan, toean K. Soengkono laloe bikin critiek dalam Bintang Timoer ter hadap Mr. Fruin jang terkenal berhalocean singit terhadap pada gerakan poeta Indonesia.

Itoe toesoekan dari Krekot jang sanget djiroe, roepa-roepauna ienarik oeratna V.C.-ers di Bogor hingga mendjadi marah, dan sam bil memaki-maki pada itoe courant marika antijem aken toeteran itoe hal pada Mr. Fruin soe paja B.T. mendapat labrakan da lam volksraad, sehingga antjamana, kabarnya sesoedahrja terdengar oleh toean Parada, laloe timboellah perselisihan antara Directie dan Redacteur jang toe lis itoe artikel, hingga berachir toean K. Soengkono letakan dia batannya sebagai Redacteur kerna bekerja dalam itoe kantoor Redactie merasa terampas haknya. Atas ini perselisihan kita tida aken toeroet ambil bagian dalam pembitjaraan, kerna seseorang haroes takloek kepada kejakinan jang richting ja neutral.

Sebaliknya toean Parada djoega soedah semoenstina sebagai Directeur tevens Hoofdredacteur mendjaga soerat kabarnya djangan kemasoekan momok nationalism, dan ini bisa diartiken takloek pada kejakinan, maski oen lapang jang di laloel oleh courant courant nationalistis diataken beginsel en a k b o b o k kerna neutral dalam njaman sekarang onbestaanbaar.

Langsung, geneng' repna, ja itoe hanja sikapnya itoe bebrapa V.C. ers jang roepa-roepauna aken pegang recordna monopoli kabeneran.

Di dalam vergadering vergadering Mr. Fruin alias singanja V.C. soedah tjela abis abisan pada gerakan kebangsaan, ini sikap soenggoeh adaloe biasa djika kita liat dalam fractie Indonesier tida ada seorang lid jang begitoe gagah perkosa memperbaikken kapentingannya sebagai poeta Indonesia jang selaoe menerima penghinaan dari kanan kiri.

Di mana sadja, semoea kesahaan tentoe mendapat tjelaan,

dan orang haroes trima itoe tje laan dikaloe masih soeka aken berlakoe kedjoedjoeran.

Kitapoeno soedah taoe bahwa didalem djaman r a s s e n g e n s t e l l i n g sebagi jang kita indjak sakarang ini kita tjotjok dengan pendapatan John Bull jang meneeroet katanja Review Politik soedah berkata; riht or wrong mij Contrij, jang dalem bahasa Indonesia na j a d i l a t a w a t i d a a d i l t a n a h air saja djoega.

Arti perkataan itoe menjatken jang didalem doenia ke bangsa'an sifat keadilan bisa li njap dari pengarohnya kebangsaan.

Aken tetapi toch semoea per boetan sekali poen soedah ber tempat pada tempat jang tertentoe, tida bisa terbebasi dari satoe bates ketetapan, artinya djika hoekoem ini dilanggarnya laloe mendjadi soeatoe perboeatan jang loear biasa, atawa dengan teges bolelah dikataken perboeatan jang extreme, jang bahajana bagi katertiban oemoem orang soedah mengetahoinja.

Dalem fractie Indonesier di gedong Pedjambon mana dalem mempertahankan kebangsa'an me nampak sifat jang lemah djika kita bandingken dengan swaranja itoe Singa V.C. sebab menginget jang ketjoeoi sikep jang loear biasa itoe bisa menarik satoe kedjadian jang tida diharem djoega tahoe bahwa kepoesaan bagi orang jang aken mentari sikep kebeneran dalam soeatoe perselisihan dari antara doea fiyah jang bertengangan itoe tida ambil dari soeara jang tadjem-tadjem dan menja kitken telingan orang jang ter sangkoet, tapi Consequential jang paling dioetamaken.

Semoea jang dibilitaraken oleh itoe Singa V.C. soenggoe menjolok mata bagi bangsa Inlanders, tetapi heranlah kita koetika itoe Mr. Fruin oetjapken perkataan perkataannya jang tadjem-tadjem jang tadjem-tadjem tida kedengaran paloe voorzitter di ketoken medja boeat memperingkatkan pada itoe spreker soepaja diangan loear biasa bolehnja melahirken kabentijanna terhadape pada Inlan der, seperti halnya tuan Soaeng tentang pembuoehan njonja Landzaat pada tahoeno 1929, se hingga pers Indonesia jang me rasa tersangkoet dalam itoe pem bitjaraan menonjekan hoe koeman 14 hari pendjara dan diwadjibken bajar ongkos per karanya.

Spelers Loh Hwa.

In siang djam tiga liwt spe ler-speler Loh Hwa akan sampe station S.C.S. di Pontjol, dimana marika aken disambut oleh comite penjamboean. Kaloe perlo besok kia aken toelis lebih djoaoeh tentang ini penjamboean.

Di Semarang spelers speler Loh Hwa akan menginep dalam Hotel Tionghoa di Depok, ini kabarnya ada menoeroet permintaan itoe spelers spelers sendiri, sebab dalam hotel Tionghoa marika bisa lebih laloesa dari pada djika hemoenpang dalam hotel Blanda.

Vergadering Pasar Malem.

Kemaren pagi dimoelai djam sembilan sampe djam 12 tengah hari dalam kantoorja Pasar Ma lem Semarang di Seteran soedah di adaken satoe vergadering antara Hoofdbestuur P.M.S. dan Hoofdbestuur dari Vereeniging tot bevordering van het jaarmarktwezen in Ned. Indie, jang diwakil oleh Mr. Meyroos, jalih itoe toean jang doeloan kirim rekest pada pamerentah boeat larang pasar-pasar malem ketjil, sebab antara laen laen katanja oeang kaoentoengan dari itoe pasar-pasar malem ketjil tida ka roean parannja atawa sebagian besar telah diangkoet ka Tiongkok.

Pembitjaraan dari kemaren ada berhoeboeng sama oeroesan-oeroesan dalam.

Oranje Comite.

Orang kabaret pada kita : Dengan bertempat dihoofdbureau van Politie Bodjiong, pada hari Djoemahat sore Sub-Comite dari "Oranje-Comite" dari golongan Boemipoera telah mengadakan vergadering.

Sub-Comite Boemipoera ini ada dikepalai oleh toean R. Soekarno sebagai voorzitter, dan sebagai anggota lain-lainnya adalah toean-toean R. Soehirman Wedono Kota, M. Hermen Wedana Politie, M. Acsan Ass. Wedono politie, R. Mertodijjo Ass. Wedana Semarang Koelon, M. Soegkono Ass. Wedana Semarang Wetan, wilik-walik dari perhimpunan Krido Matojo, Krido Watjono, Kagoenan Djawi, beberapa walik perhimpunan Strijk orkest, Nahidatoel Oelama, Mohammad Djah, orang-orang ternama dari kalangan soedagar antaranya ada toean-toean Amat Tas'an bin Tasripin dan Mohd. Ajoeb.

Dalem vergadering ini telah dibijarkan hal-hal jang berhoeboeng dengan keramaian jang aken diadakan pada hari peringatan tahoeno 50-nya dari Ratoe Wilhelmina besoek tanggal 31 Augustus j.a.d. Sebab tanggal tersebut hari Minggoe, maka dijadi keramaian dan pesta akan dijatahkan pada hari Senen tanggal 1 September.

Apa jang diremboeg tadi malem misihlah berwoedjoed sebagai soeatoe ranjangan sadja, jang kita dapat mewartakan sebagai

president C.H.H. afd. Semarang

moesti hadir dalam vergadering dari Vereeniging tot Bevordering van het Jaarmarktwezen in Ned. Indie", maka vergadering C.H.H. tersebut dipimpin oleh vice-president, toean Tan Kong Tam.

Antara laen-laen disitu telah dibikin pilihan candidaat boeat Volksraad, tapi sebab namanya itoe candidaten aken diresiaken doeloe, maka boeat sekarang belon bisa diemoenken dalam ini soerat kabar.

Tjoeima nama jang rasa tida oesah diresiaken lagi, jalih namanya toean Kan Hok Hoei ada dititip nommer satoe dalam itoe candidaten-list.

KATJILAKAAN AUTO.

Tadi pagi djam 4 pendoedoek di Ambengsoa soeda dibikin kaget oleh satoe seara jang mirip dengan seorang glede jang se deng menjambar, berbarang dengan mana lantas ada kedengeran seoranja katja antoer.

Banjak sekali orang jang lantas kloear dari roemanja boeat me liat apa jang telah terjadi dan orang lantas mengetaesi, jang itoe waktoe soeda terjadi satoe katjilakaan auto, jang balik djoega soeda tiada ambil korban dijawa manoesia.

Dari djoeroesan Kidoel ada da teng satoe auto AA. 28 jang di jalankan dengan pesat sekali oleh satoe Blanda sendirian. Se taoe apa itoe Blanda sedeng mengantoeuk atau sinting, kerna sesampena di moeka, fabriek sa boen Tiong Goan Kongste, itoe

president C.H.H. afd. Semarang

moesti hadir dalam vergadering

dari Vereeniging tot Bevordering van het Jaarmarktwezen in Ned. Indie", maka vergadering C.H.H.

ditetepkan pada hari peringatan

tahoeno 50-nya dari Ratoe Wilhelmina besoek tanggal 31 Augustus j.a.d.

Sebab tanggal tersebut hari Minggoe, maka dijadi keramaian dan pesta akan dijatahkan pada hari Senen tanggal 1 September.

Apa jang diremboeg tadi malem misihlah berwoedjoed sebagai soeatoe ranjangan sadja, jang kita dapat mewartakan sebagai

berkoet:

Senen 1 Sepi. pagi. Didikan arak arakan besar oleh berbagai bagai perkoempoelan de ngan masing masing membawa bendera dan vandeinla, loerah loer berpakaian dienst dari sean ter district Semarang dengan di moekanja koerang lebih satoe do zin menaik koeda. pendoedoek Avab dan Majoor, pegawai politie dsb, jang tidak koerang dari 1000 orang jang akan toeroet dalam optoet ini.

Berkemponelna poekel 8 di pekarangan kaboepaten awata Stadstuun jang nanti hari belakang aken ditetepken. Berangka menoeroet ke Goepernoeran dengan berdjalan Bodjiong. Oleh voorzitter Comite di soeroeh menghadep Goepernoer, aken di hoenkoeken seboeah gambarna Sri Tjoe boeatannja toean Moi, Ajoeb. Kemoedian laloe kembali dengan ambil dijalan Pontjol, Blakang Kebon dan kemoedian Aloon-aloon.

Tenten moelai poekel 3 dia daken volkspelen. Aken diper toendoekken plorottan poetjang, balapan egrang, menaik fiets, memoekel djoen, dan sebagainya dipilih jang menarik hati.

Malemna moelai poekel 8 diadaken pertoendoekken open lucht bioscoop, ketoprak, gamboes, ande ande loemoet, Kron tjong concours, jang oentoek ini semoea di aloon aloon aken di berdiriken tent tent.

Leden vergadering Penjoe loeh Semarang.

Pada Hari Minggoe kemaren Penjeloeh Semarang telah mengadakan leden-vergadering ber tempat diroemahnya toean Dr. Marzoeki Mahdi. Bestuur jang tiidak datang ada toean Wiranto, karena berhalangan. Jang hadir kira kira 25 orang, diantaranya doedoeck wakil dari schoolvereeniging Kartioso dan wakil P.G. H.B. bagian sekolah. Djam 7,30 vergadering dimoelai.

T. Dr. Moenandar sebagai voorzitter P.S. memboeka persidangan setelah membiar selamat dateng dan trima kasih kepada jang hadir, lantas mempersilahkan t. Dr. Marzoeki membajia notulen jang soedah.

Sehabis itoe inleiding dari ver gadering diserahkan pada t. Dr. Moenandar hadir sebab wakil dari Kartijoso.

Jang dibilitaraken pertama aken menggaboengken sekolah sekolah particular dari bangsa kita jang berhalocean neutral. Voorzitter vergadering menjeritken, sebab nja P.S. ada maksoed demikian, berhoeboeng dengan kahendak toean Soedarmo jang ada rasa rasana aken menjerahken D a r m o stichting kepada Penjoe loeh.

Tentang kebaikan pergabeanan ini, maka katerangannya di serahkan kepada toean Abikoesojaan jalih jang mempoenjai idee.

Toean Abikoesojaan menerangkan pandjang lebar tentang kasentoosaan pergabeanan ini dan disertai poedjian tentang kebagoesan persatoean dengan diberi tjomth matjem.

Setelah itoe toean Voorzitter lantas minta timbangannya wakil dari Kartijoso dan P.G.H.B. begitoe djoega jang hadir. Kedoekan walik Schoolvereeniging itoe tidak berseetoedoe dengan pergabeanan itoe, sebab dipilih banjak halangannya, jang dapat menjebak kemoederaannja sekolah sekolah jang soedah ada sekarang ini. Selain itoe banjak djoega di ledien Penjeloeh jang berbije, tetapi semoeja boleh di katanja oeang kaoentoengan dari itoe pasar-pasar malem ketjil tida ka roean parannja atawa sebagian besar telah diangkoet ka Tiongkok.

Tentang kebaikan pergabeanan ini, maka katerangannya di serahkan kepada toean Abikoesojaan jalih jang mempoenjai idee.

Toean Abikoesojaan menerangkan pandjang lebar tentang kasentoosaan pergabeanan ini dan disertai poedjian tentang kebagoesan persatoean dengan diberi tjomth matjem.

Sedikit menjimpang dari apa jang soedah diinatken lebih doeloe, toean The Sien Tjo, voorzitter P.M.S., tida bikin pridato, hanja burgemeester A. Bagchus, dalam ia poenja kwa-

liteit sebagai ere voorzitter, dan namanya bestuur dari Pasar Malem Semarang soedah bikin pridato pandjang boeat peringket ken djasja-djasanja Gouverneur Van Gulik, resident Bijleveld dan kolonel Frankamp jang pada perlof kaloear negri dan soedah briken banjak bantoean pada P.M.S.

Kamoedian spreker toetoerken laen-laen hal jang berhoeboen gan sama P.M.S.

Satelah itoe Mr. Meijroos, burgemeester Batavia selakoe voorzitter dari Vereeniging tot bevoering van het Jaarmarktwezen in Ned. Indie, bergilir angkat bijta.

Kamoedian dibagiken champagn dan banjak orang telah kasih slamet pada toean-toean The Sien Tjo dan Tan Tiong Khing boeat berhasilnya itoe Pasar Malem.

Lantas mengadakan comite terdiri dari toean-toean: Dr. Marzoeki Mahdi, Dr. Oerip dan t.M. Roesli, veerats.

Dalam rondvraag, t. Joenoes voorstel soepaja membangoenkken pasar malem nationaal, Hal ini

akan diperangati oleh Penjeloeh.

Satelah tidak ada jang dibitja raken, djam 10,30, vergadering ditoetoep dengan slamer.

(Verslaggever.)

—o—

Tikoes mesdjit.

Hari Kemis jl. djam satengah 8 malem koetika Hadji Ritwan lagi sembjang dalam mesdjit, sahinsja sembjang ia telah ka ilangin satoe aerlodji dan satoe jintjin mas. Dengan siga ia apport pada politie, dan politie laloe bikin pengledahan dibadan nya beberapa orang jang ada di toet tempat. Apa mae itoe barang-barang kedapetan dikanongnya Salim alias Taslim tinggal dikampong Pandean, hingga ia laloe dikenalken proces verbaal dan tadi pagi telah di hadepken pada landrechter disini jang hoekoem padanan pendjara 3 boelan. (D.)

—o—

Poekel baboe.

Toean Fokkinga pendoedoek di Palmenlaan soedah dihadepken pada landrechter, lantaran di dakwa poekel ia poenja baboe bernama Minah sampe tiga kali djatoeh bangoen dan masoek dalam slokan. Menoeroet katera

gambarna soedah berlakoe brutal padanya, hingga ia dijadi marah dan poekel itoe prampoen. Sebab wet melarang orang djadi hakim sendiri persikatan dipoe toesin hoekoem denda f 10.—atawa kaloe tida bajar masoek boei 10 hari. (D.)

—o—

Gelap goelita.

Semalem sekira djam satengah failoe sekoenoeng koenoeng semoea lampoe listrik dalam ko te telah dijdi padem hingga dalam tempo kira kira sepoeloe menit seantero kota berobah dijdi gelap goelita. Orang bisa menggeri ti sendiri, bagimana riboetnya pe nonton dalam pasar malem, tapi soekoe djoega disitoe tida terjadi perkara pentjoran atau laen-laennja jang tida diharemken. Politie siga bikin pendjagaan de ngen teritip, teroetama di pintoe pintoet, boet adegan tjdeng terdjadinya hal jang tida enak.

—o—

Fallissement.

Dengan vonnis dari Raad van Justitie disini soedah dinjataken failiet: K. Andreas tinggal di Randoeengkal (Pemalang), V.F. van Ling, gepensioneerd sergeant major instructeur der Infanterie tinggal di Gombong, njo nah Tan Bak Nio, djanda dari toean Liem Tjiauw Tat, tinggal dalam desa Gandean Kiwo (Notodiningrat) di Solo, Ong Swie Djing, soedagar tinggal di Ngawi.

—o—

Pemboekaan Pasar Malem Semarang.

Saptoe sore jbl. seperti soedah kita wartaken betoel. dinana Dancing telah dibikin oepatjara pemboekaan dari Pasar Malem Semarang. Di antara pembesar jang dateng kita nam pak Gouverneur dari Djawa Tengah, toean A.J. de Neij, kolonel Brasser Cdt. 5e Rgnt, burgemeester Meyroos, dan laen laen, kebanjakan dengan istinja.

</

FEUILLETON

Kal oe doewa bereboet satoe
Oleh: Leng Hong Seng.
Parakan.

(96)

Ampir berbareng dengan diboe-
karja pintoe kamar, berdjalanan
masoek satoe anak moeda jang
olehnya dikenal. Lantaran saking
terprandjatnya Djiauw-nio jadi
moendoer dengan limboeng se-
deng moekanja amat pojet.

Denger sabar pamoeda itoe
toetoep poela daonja pintoe,
kamoedian memandeng orang
poenja moka setjara kalm.

,Siapatah adanja kau ini,
toean!“ menegor Djiauw-nio
dengen soeara sember dan badan
nja goemeteran. „Akoe merasa
heran amat heran dan tida habis
mengerti kenapa kau demikian
 gegaba brani mengetok pintoe
 serta lantjang masoek dikamarnja
 satoe anak prampoean?“

„Nona...“ jawabnya dengen
plahan tetep, „idjinkeunlah akoe
perkenalken diri sendiri jang
rendah. Akoe jalah Mouw Yong
sek asal kelahiran di Batang,
saben moesin tembako nistaja
dateng disini. Denger peranta
ran kau poenja empe jaitoe ‘ntek
Kong-ben, akoe dapat itoe kahor
matan besar boeat adjar kenal
pada kau, nona!“

Sampe disini Djiauw-nio lantas
sedar, bahoe dirinja kombali
soeda didjoewal oleh itoe paman.
la diam-diam mengoetok, jang
itoe empe bener-bener ada satoe
manoesia paling kedji, paling
hina oepama kata anding octan
tida kasoeian makan dagingnya.

„Tapi toean,“ achiRNA kata ia
dengen angkoeh sembari menger
tak gigi, „kenapa kau tjoema
dateng saorang diri sadja? Bi-
langlah dengen soewadjarnja!“

Yong-sek boengkem, sementara
aer moekanja senantiasa broba.
la merasa kasoekeun boeat dapat
ken perkatahan jang dirasa pan
tes.

„Boekantah kau telah sekong
kel pada itoe dijahanam, aken
tjoba perhinaken satoe pram
poenja jang lembek?“ menanja
poela itoe gadis dengen sorot
membetji. „Oh, soenggoe ini ada
samatjem perboeatan rendah jang
melanggar wet natru dan bina
saken kadernihan batih! Apatah
kau anggep doenia tida mata?
diatas tida ada Allah?“

Itoe pamoeda hartawan seming
kin toendoekin kepalanja, sebab
tida sekali mengira aken dapat
semprotan jang demikian pedes.
la merasa dirinja memang ada
diffihak salah.

Mendadak nona kita beringas
laksana singa betina kena loeka.
Sabentiar ia moendoer dan ham
perken pembaringan sambil ta
ngannya ambil tasch ketjil, dari
daem mana ia kloarken satoe
revolver. Dengan itoe sendjata
api ditangan, ia laoe berkata
dengen soeara mengantjem:
Toean, biarlah kau lantas kalear
dari ini kamar, di ini sa’at djoe
ga, kaloe tida maoe akoe osesir
seperi anding gila!“

Yong-sek angkat kadoea tangan
nja soeatoe tanda minta orang
bersabar. Kamoedian dengen swa
ra meratap ia tjoba memboedjeok:
„Nona... atas namanya Dewi
akoe harep, ia akoe moehoen
itoe agar kau kasiani dirikoe.
Denger satoeloensja hati akoe
bersoempa kepada Allah, jang
dari awal sahingga achir akoe
sanggoep bikin kau djadi be...
roen... toeng...“

„Diam, tida perloe kau mengo
tje seperti bee kelaperan! Pen
dek, sigralah lekas kloear, atawa
ini bidji peloeroe moesti menem
boes kepalame!“

Sebab meliat gelatjana sangat
berbahaja, Yong-sek tjejet lari
kloear dan teroos bandang poe
lang. Berbareng djoega bebrapa
jongs serta lain tetamoe pada
berkeremoen lantaran mendenger
soeara roesoe-roesoe. Tatkala
nampak si elok bediri didepan
pintoe dengen moeloet maki ka
lang kabooert serta sendjata api di
tangan, satoe sama lain pating
tjelingoek saolah-olah monjet ke
na ditimpoeck.

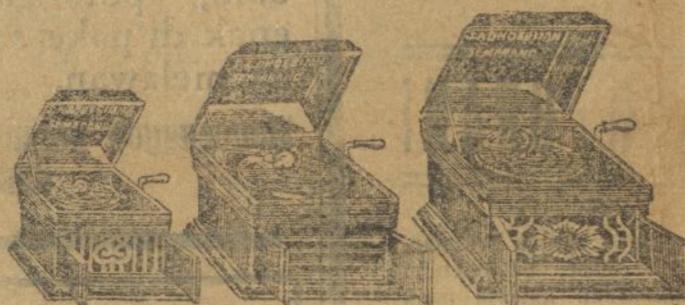
Sembari lempar satoe ringgitan
dimedja, Djiauw-nio berpaling
pada jongos dan berkata: „Ba
walah itoe semoea koffer dan
ikoet padakoe, di ini saat djoega
akoe misti pergi dari sini!“

Semoea jongos tida brani tje
riwis, hanja laoe toeroet sadja
perentjana dengen ketakoetan.

Aken di samboeng.)

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kilwat dari tjoekoep, dari segala roe-
pa bekakas FIETS en GRAMOPHOON dan lain-lain,
apa lagi dari perkara PLAAT-GRAMOPHOON sedia
beriboe-riboe Lagoo di ini Doenia, dan segala bang-
sa, boeat mengiboeren hati jang goendah geelana
pada sekalian Toean-toean dan Njonjah-njonjah, apa
lagi persedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar,
pake dan zonder tjomong, dan adz djoega jang lemari
roepta-roepa model banjak sekali matjemra, apa lagi
saih hapep pada Toean-toean, bawalah Toean-toean
poenja kerosakan seperti GRAMOPHOON dan FIETS,
sedia onperdeelen kilwat dari tjoekoep. Apa lagi
kalau poenja kerosakan LONTJENG ketjil dan besar,
atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak
en tangan, siah kerdjaken sampe dijadi koembali se-
perli baroe, dan siah tarangoeng sampe baik. Apa lagi
baroe sadja saja trima satoe PERTY GRAMOPHOON
zonder tjomong, seperti gambar di bawah ini:



Gramophoon zonder tjomong No. 1
oekoeraan pandjang lebar en tinggi
No. 5 43 x 43 x 32. 2 veer harga f 50.—
" 6 43 x 43 x 32. 2 " " 55.—
" 7 43 x 43 x 32. 2 " " 60.—
" 10 43 x 43 x 32. 2 " " 65.—
" 11 55 x 50 x 39. 2 " " 75.—
" 12 55 x 50 x 39. 3 " " 95.—
Sedia 3 roepa kleur. Koening, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain onkkos kirim.

Memoedijken dengen hormat,
RIJWIEL, GRAMOPHOON, PLATENHANDEL EN
REPARATIE ATELIER

S. A. DHOEBIJAN
Pandeun 19 Semarang Telf. No. 1370

Bajimana tjara hidoeppja Ardjoeno
DI DJAMAN DOELOE?

Orang sekarang bisa djawab, bahaoea ia hidoeppja tida
laen dari pada senderken ia poenja gaman-gaman sadja.

Kaloe Toean poenja koewarasan terganggoe, dan Toean
tida bernapsoe kerja, lantas djoega Toean poenja
rasa kemeridkaan aken mendjadiken ilang.

TAPI TOEAN TIDA PERLOE LANTAS KETJIL HATI.

Sebab dengen satoe botol obat

„Koewarasan“ tjap Singa Api

Toean poenja koewarasan lantas dapat tarik kombali dus,

Ini obat koewarasan Tjap Singa Api
bisa di oepamaken sebagai toean poenja
gaman jang setia.



Kemandjoerannja boeat
menolak!

Sakit Kapala Poesing
Sakit Kemasoekan angin
Sakit Matjem' bisoel
Sakit Badan linoeh
Sakit Keparang
Sakit Peroet
Sakit Gigi
Enz. Enz.

Djangan lantas pertaja tapi boektkienlah
kemandjoerannja.

Bisa dapat disegala tempat

oleh **BIO GIAP HOO**
Pekodjan 107 Telf. 2183
SEMARANG.

Adres njang paling terkenal

boeat segala kaperloean

Timbang - timbangan

njang soedah di Ijk oleh Gouvernement

Memoedijken dengen hormat,

Firma Kiem Hwa Swie

Kretek Gantong — telf. 480

Solo.

Toewan toewan dan Njonjah njonjah jang terhormat djikalos
maoe minoem anggoer koeat jang toelen en paling baik
dan bersih.

Tjarilah ANGGOER KOEAT TJAP MATJAN jang terbikin oleh

Tan Thiam Laij

Eng Soen Kong Sie - Semarang

ANGGOER KOEAT
TJAP MATJAN
KASI PADA PEMINOEM
TENAGA BAROE

IMPORTERS
ING SOEN KONGSIE
SEMARANG

Barang troean tida ergoena.

f 0.65

Bisa dapat beli di mana mana tempat arga per botol Beer ketjil

Di tjari agent jang setia di mana mana tempat jang beloem ada.

TANKAHKEE & Co.
Pekodjan No. 67 SEMARANG Telefoon No. 678



Boeah aer dalem biek.



Dalem ini tempo, harganja boeah boehan ada begitoe mahal, seperti ap
pel per bidji harga sepoeoe cent boeah anggoer harga per pond 70 cent
kaloek di itoeng boeangja ia poenja koelit dan bidji, tinggal ia poenja da
ging jang boleh dimakan, tiap pond paling sedikit tereken satoe roepiah
lebih.

Di Singapore ada satoe fabriek boeah dalem biek, ini barang tiap tahoen
dikirim ke Europa tida koerang dari beratoes riboe peti, sebab ini barang
ada enak rasanja dan moerah harganja. Begitoe kita sengadja bikin lebih
besar ini fabriek hingga tiap hari bisa kasi keloecken barang lebih banjak.
Boeah-boeah dalem biek dari kita, semoea pake tjap Lontjeng dan letter tim
boel dari pembeli soeka preksa lebih djaoeh.

1 blik	f 0.30
1 dozijn	f 3.—
1 peti à 4 dozijn dari satoe setengah pond	f 11.50

Masoekenlah Advertentie

dalem Dagblad „Nan Sing“

tentoe berhasil bagoes.